



NEGERI KEDAH

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF KEDAH GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. :
Bil. :

12 Mei 1983

PERUNDANGAN

K. P. U. 5.

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976
UNDANG-UNDANG KECIL (MENGKOMPAUN KESALAHAN-KESALAHAN)
PIHAK-PIHAK BERKUASA TEMPATAN NEGERI KEDAH, 1983

SUSUNAN UNDANG-UNDANG KECIL

Undang-undang Kecil:

1. Nama dan Pemakaian.
2. Tafsiran.
3. Kesalahan-kesalahan yang bolch dikompaun.
4. Jumlah kompaun dan cara pembayaran.
5. Borang tawaran.
6. Borang menerima tawaran.
7. Kuasa Yang Dipertua mengubahsuai borang.
8. Pemansuhan.

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

(Akta 171)

UNDANG-UNDANG KECIL (MENGKOMPAUN KESALAHAN-KESALAHAN) PIHAK-PIHAK BERKUASA TEMPATAN NEGERI KEDAH, 1983.

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh Seksyen 102 Akta Kerajaan Tempatan 1976, Pihak-pihak Berkuasa Tempatan Negeri Kedah membuat dan Pihak Berkuasa Negeri dengan ini mengesahkan Undang-undang Kecil berikut:

Nama dan
tarikh kuat-
kuasa.

1. (1) Undang-undang Kecil ini bolehlah dinamakan Undang-undang Kecil (Mengkompaun Kesalahan-kesalahan) Pihak-pihak Berkuasa Tempatan Negeri Kedah, 1983 dan hendaklah mula berkuatkuasa pada 1hb Februari, 1983.

(2) Undang-undang Kecil ini hendaklah dipakai di kawasan Pihak Berkuasa Tempatan yang tersebut dalam Jadual.

Tafsiran.

2. Dalam Undang-undang Kecil ini melainkan jika kandungan ayatnya menghendaki makna yang lain:

"Akta" ertinya Akta Kerajaan Tempatan 1976.

"Pihak Berkuasa Tempatan" ertinya mana-mana Pihak Berkuasa Tempatan yang disebut dalam Jadual.

"Undang-undang Kecil lain" ertinya mana-mana undang-undang kecil yang masih berkuatkuasa dan dipakai oleh Pihak-pihak Berkuasa Tempatan.

"Yang Dipertua" ertinya mana-mana Yang Dipertua dan termasuk Setiausaha Pihak-pihak Berkuasa Tempatan.

Kesalahan yang
boleh dikom-
paun.

3. Kesalahan-kesalahan di bawah seksyen 69, 70, 74, 75, 76, 78, 83 (5), 94, 107, 109, 140(2) (a), 160 dan 161, Akta itu dan lain-lain kesalahan di bawah Undang-undang Kecil lain boleh dikompaun oleh Yang Dipertua atau lain-lain pegawai yang diberi kuasa secara bertulis olehnya bagi tujuan tersebut.

Jumlah kom-
paun dan cara
pembayaran.

4. (1) Jumlah wang yang boleh dipungut bagi mengkompaun sesuatu kesalahan itu hendaklah tidak melebihi lima ratus ringgit, jika kesalahan itu adalah di bawah Akta, atau tidak melebihi tiga ratus ringgit, jika kesalahan itu di bawah suatu undang-undang kecil.

(2) Pembayaran boleh diarahkan sendiri dengan secara wang tunai kepada orang yang membuat tawaran mengkompaun, atau, jika pembayaran dihantar melalui kiriman wang pos, pesanan bank atau deraf bank, ianya hendaklah dialamatkan kepada Yang Dipertua Pihak Berkuasa Tempatan di mana kesalahan itu dilakukan dan dipalang dengan perkataan "Akaun Penerima Saha".

(3) Tiap-tiap pembayaran yang diterima hendaklah dikira sebagai wang kepunyaan Pihak Berkuasa Tempatan itu dan suatu resit rasmi hendaklah dikeluarkan baginya atas nama orang yang membayar kompaun itu.

Borang tawar-
an

5. Borang "A" hendaklah digunakan bagi membuat suatu tawaran mengkompaun.

Borang mence-
rima tawaran.

6. Borang "B" hendaklah digunakan untuk menerima tawaran mengkompaun.

7. Yang Dipertua boleh dari semasa kesemasa mengubahsuai mana-mana Borang yang tersebut dalam Undang-undang Kecil 5 atau 6 seperumana yang di fikirkan perlu.

Kuasa Yang
Dipertua me-
rubahsuai
Borang.

8. Petetapan di bawah seksyen 18 Undang-undang Lembaga Bandar Bab 137 Negeri-negeri Melayu Yang Bersekutu tarikh 26hb April, 1959 adalah dengan ini dimansuhkan.

Pemanjahan
K. P. M. 211
1959.

JADUAL

(Undang-undang Kecil 1(2))

PIHAK-PIHAK BERKUASA TEMPATAN NEGERI KEDAH

1. Majlis Perbandaran Kota Setar.
2. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Kuala Muda.
3. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Kulim.
4. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Baling.
5. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Kubang Pasu.
6. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Sik.
7. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Bandar Baharu.
8. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Padang Terap.
9. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Pendang.
10. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Langkawi.
11. Majlis Daerah Kerajaan Tempatan Yan.

BORANG "A"

(Undang-undang Kecil 5)

TAWARAN MENKOMPAUN SUATU KESALAHAN

Kepada:

.....
.....
.....

Tuan/Puan,

Rujukan.....

BAHAWASANYA, menurut maklumat/aduan yang diterima, saya berpendapat bahawa tuan/puan telah melakukan kesalahan yang berikut:

Peruntukan undang-undang yang berkaitan.....
Tarikh..... Waktu.....
Tempat.....
Butir-butir kesalahan.....

2. Tuan/Puan adalah dengan ini dimaklumkan bahawa, menurut kuasa yang diberi kepada saya oleh Undang-undang Kecil (Mengkompaun Kesalahan-kesalahan) Pihak-pihak Berkuasa Tempatan 1983, saya bersedia, dan dengan ini menawarkan, untuk mengkompaun kesalahan itu dengan bayaran wang sebanyak S..... (Ringgit.....)

Pembayaran boleh diserahkan dengan sendiri secara wang tunai kepada orang yang membuat tawaran mengkompaun, atau, jika pembayaran dihantar melalui kiriman wang pos, pesanan bank atau draf bank, ianya hendaklah dialamatkan kepada Yang Dipertua, dan dipalang dengan perkataan "Akaun Penerima Sahaja".

Satu resit rasmi akan dikeluarkan kepada pembayar apabila pembayaran dibuat.

3. Tawaran ini akan luput tempohnya pada.....
Jika pembayaran penuh wang yang dinyatakan di atas diterima pada atau sebelum penutupan urusan (1) pada tarikh tersebut tiada apa-apa langkah pembicaraan selanjutnya akan diambil terhadap tuan/puan berhubung dengan kesalahan itu. Jika tidak, langkah-langkah akan diambil bagi menjalankan pendakwaan tanpa notis selanjutnya.

Bertarikh pada.....haribulan.....19.....

(2).....

Yang Dipertua

* (1) Waktu Urusan:

Sabtu—Rabu: 8.30 pagi hingga 12.30 ptg.

2.00 ptg. hingga 3.00 ptg.

Khamis: 8.00 pagi hingga 12.30 ptg.

* (2) Untuk ditandatangani oleh orang yang diberikuasa mengkompaun dan nama penuh serta nama jawatannya hendaklah dinyatakan di bawah tandatangannya.

BORANG "B"

(Undang-undang Kecil 6)

PENERIMAAN TAWARAN MENGKOMPAUN

Yang Dipertua,

Majlis Perbandaran Kota Setar/

Majlis Daerah Kerajaan Tempatan

Saya merujuk kepada tawaran mengkompaun suatu kesalahan di bawah rujukan.....dan bertarikh.....

Saya terima tawaran itu dan disertakan bersama ini wang tunai

* (3) Kiriman Wang Pos/Pesanan Bank/Draf Bank No.....
sebanyak S.....(Ringgit.....) bagi
membayar kompaun itu.

Tandatangan.....

Nama (Huruf Besar).....

Alamat.....

Tarikh.....

* (3) Pembayaran wang tunai melalui pos tidak dibenarkan.

LOCAL GOVERNMENT ACT, 1976
LOCAL AUTHORITIES OF KEDAH (COMPOUNDING OF OFFENCES)
By-Laws 1983

ARRANGEMENT OF BY-LAWS

By-Law:

1. Citation and application.
2. Interpretation.
3. Compoundable offences.
4. Compound and mode of payment.
5. Form to offer compound.
6. Form of acceptance.
7. Power of President to modify forms.
8. Repeal.

LOCAL GOVERNMENT ACT, 1976

(Act 171)

LOCAL AUTHORITIES OF KEDAH (COMPOUNDING OF OFFENCES)
BY-LAWS 1983

IN exercise of the powers conferred by Section 102 of the Local Government Act 1976, the Local Authorities of Kedah hereby makes and the State Authority hereby confirms the following by-laws:

Citation, application and commencement.

1. (1) These by-laws may be cited as the Local Authorities of Kedah (Compounding Offences) By-Laws 1983 and shall come into force on the 1st day of February, 1983.

(2) These by-laws shall be used in areas as stated in the Schedule.

Interpretation.

2. In these by-laws unless the context otherwise requires:

"Act" means the Local Government Act, 1976.

"local authority" means any Local Authorities mentioned in the Schedule.

"other by-laws" means any by-laws which is still in force and applicable in the Local Authorities.

"President" means the President and includes Secretary of the Council.

Compoundable offences.

3. Offences under section 69, 70, 74, 75, 76, 78, 82(5), 91, 107, 109, 140(2) (a), 160 and 161 of the Act and other offences under by-laws may be compounded by the President or by any other officers authorised in writing by him for such purpose.

Compound and mode of payment.

4. (1) The sum of money required to be collected for compounding an offence shall not exceed five hundred ringgit, if the offence is under the Act, or three hundred ringgit, if the offence is under a by-law.

(2) Payment may be delivered in cash personally to the person making the offer to compound, but, if sent by postal money order, banker's order or banker's draft, shall be addressed to the President of the Local Authority of which the offence being committed and crossed "Account Payee Only".

(3) Every payment received shall be treated as money belonging to the Local Authority and an official receipt shall be issued for it in the name of the person who made the payment.

Form to offer compound.

Form for acceptance.

Power of President to modify forms.

5. Form "A" shall be used in making an offer to compound.

6. Form "B" shall be used when accepting the offer to compound.

7. The President may from time to time modify any of the Forms specified in By-laws 5 or 6 as and when he deems fit.

Repeal K. L.N. 51/1959.

8. Specification under Section 18 of the Town Board Enactment (FMS CAP 137) is hereby repealed.

LOCAL AUTHORITIES OF KEDAH

1. The Municipal Council of Kota Setar.
2. The District Local Government Council of Kuala Muda.
3. The District Local Government Council of Kulim.
4. The District Local Government Council of Baling.
5. The District Local Government Council of Kubang Pasu.
6. The District Local Government Council of Sik.
7. The District Local Government Council of Bandar Baharu.
8. The District Local Government Council of Padang Terap.
9. The District Local Government Council of Pendang.
10. The District Local Government Council of Langkawi.
11. The District Local Government Council of Yan.

FORM 'A'

(By-law 5)

OFFER TO COMPOUND AN OFFENCE

To:

.....
.....
.....

Sir/Madam,

Reference.....

WHEREAS it appears to me, on information/complaint received, that you have committed the following offence:

Relevant provision of the law.....

Date.....time.....

Place.....

Particulars of offence.....

2. You are hereby informed that, by the authority conferred on me by the Local Authorities of Kedah (Compounding of Offences) By-laws, 1983. I am prepared, and hereby offer, to compound the offence for the sum of S.....(Ringgit.....).

Payment may be delivered in cash personally to the person making the offer to compound, but, if sent by postal money order, banker's order or banker's draft, shall be addressed to the President and crossed "Account Payee Only".

An official receipt will be issued upon payment.

3. This offer will lapse on.....
 If full payment of the sum stated above is received on or before
 the close of business * (1) on that date, no further proceedings will
 be taken against you in respect of the offence. Otherwise, pro-
 secution will be instituted without further notice.

Dated this.....day of.....19.....

* (2)
 Yang Dipertua

* (1) Business Hours:

Saturday—Wednesday 8.30 a.m. to 12.30 p.m.
 2.00 p.m. to 3.00 p.m.

Thursday 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

* (2) To be signed by the person authorised to compound, whose
 full name and designation must appear below the signature.

FORM 'B'.

(By-law 6)

ACCEPTANCE OF THE OFFER TO COMPOUND

The President,

The Municipal Council of Kota Setar/

The District Local Government Council

I refer to the offer to compound an offence bearing reference
and dated.....I accept the offer and
 enclose herewith Cash * (3)/Postal money order/banker's order/
 banker's draft No.....for the sum of.....
 in full payment of the compound.

Signature.....

Name (Block Letters)

.....

Address.....

.....

Date:

* (3) Cash payment by post is not allowed.

Bertarikh pada 2hb Januari, 1983.

[PSU(K) 98/1396 SK. 21.]

ISMAIL BIN OMAR,
 Setiausaha,
 Majlis Mesyuarat Kerajaan,
 Negeri Kedah